

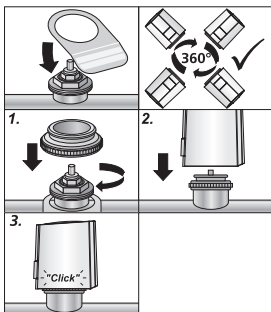
CU-ACT-230V



MONTAGE

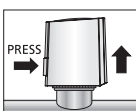


Assembly
Montage
Montaje
Montaggio
Montering
Montaż
Asennus
МОНТАЖ



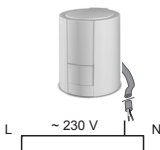
DEMONTAGE

Disassembly
Démontage
Desmontaje
Demontage
Demontaggio
Demontering
Demontaž
Purkaminen
демонтаж



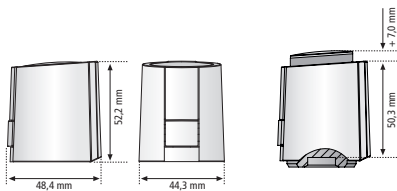
ANSCHLUSS

Connection
Raccordement
Collagamento
Connexión
Verbinding
Podłączenie
Forbindelse
Förbindelse
Sähköinen liitäntä
соединение



~ 230 V

braun - brown	коричневый
- brun - marrón -	blau - blue - bleu
bruin - Brązowy	- azul - blauw -
- marrone	Niebieski - blu - blá
- brun - ruskea -	- sininen - синий



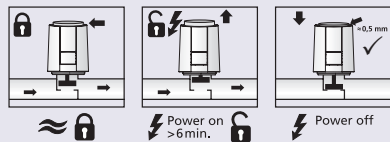
First-Open

„First-Open“-Funktion
“First-Open” function
Fonction „First-Open”
Función de contacto abierto
“First-Open” functie
Funkcja „first open”

Funzione “First-Open”
“First-Open” funksjon
“Första-gången” funktion
“First-Open” toiminta
функция „first open”

Stromlos-zu
Normally
Closed

NC

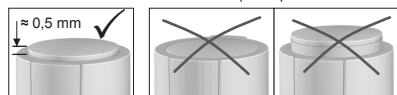


Stromlos-zu
Normally
Closed

NC

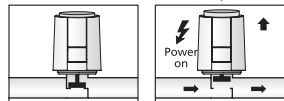
Anpassungskontrolle
Adaption check
Contrôle de l'ajustement
Control de adaptación
Aanpassingscontrole
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania
Tilpasningskontrol
Tilpasningskontroll
Justeringskontroll
Sopivuuden tarkistus
контроль приспособления



Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionsätt
Toimintaperiaate
принцип действия

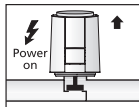
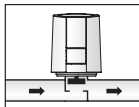


Stromlos-
offen
Normally
Open

NO

Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmäde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия



STELLWEG

	Version NC	Version NO
Stroke		
Course	3,5 mm = A 20305	3,5 mm = A 21305
Corse	4,0 mm = A 20405	4,0 mm = A 21405
Golpe	5,0 mm = A 20505	5,0 mm = A 21505
Slag		
Skok		
Iskupituus		
длина хода		

DEU

Technische Daten:
Betriebsspannung: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Betriebsleistung: 1 W
Einschaltstrom, max.: < 550 mA für max. 100 ms
Stellkraft: 100 N +10 %
Schutzgrad: IP 54
Umgebungstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagertemperatur: -25 °C ... 60 °C

ENG

Technical Specifications:
Operating voltage: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Operating capacity: 1 W
Max. inrush current: < 550 mA for max. 100 ms
Actuating force: 100 N +10 %
Type of protection: IP 54
Ambient temperature: 0 °C ... 60 °C
Storage temperature: -25 °C ... 60 °C

FRA

Spécifications techniques:
Tension de service: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Capacité de fonctionnement: 1 W
Courant de fermeture du circuit: < 550 mA pendant max. 100 ms
Force: 100 N +10 %
Type de protection: IP 54
Température ambiante: 0 °C ... 60 °C
Température de stockage: -25 °C ... 60 °C

ITA

Dati tecnici:
Tensione d'esercizio: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio: 1 W
Corrente d'inserzione: < 550 mA per max. 100 ms
Forza: 100 N +10 %
Grado di protezione: IP 54
Temperatura ambiente: 0 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio: -25 °C ... 60 °C

ESP

Datos técnicos:
Tensión: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potencia de servicio: 1 W
Corriente de cierre: < 550 mA para un máximo de 100 ms
Fuerza: 100 N +10 %
Grado de protección: IP 54
Temperatura ambiente: 0 °C ... 60 °C
Temp. de almacenamiento: -25 °C ... 60 °C

NDL

Technische gegevens:
Bedrijfsspanning: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Bedrijfsvermogen: 1 W
Inschakelstroom: < 550 mA voor max. 100 ms
Kracht: 100 N +10 %
Veiligheidsklasse: IP 54
Omgevingstemperatuur: 0 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur: -25 °C ... 60 °C

POL

Dane techniczne:
Napięcie robocze: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Moc napędowa: 1 W
Maks. prąd włączenia: < 550 mA dla maks. 100 ms
Siła nastawcza: 100 N +10 %
Stopień ochrony: IP 54
Temperatura otoczenia: 0 °C ... 60 °C
Temperatura składowania: -25 °C ... 60 °C

DAN

NOR

Tekniske data:
Driftsspænding: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Driftseffekt: 1 W
Startstrøm: < 550 mA i max. 100 ms
Kraft: 100 N +10 %
Beskyttelsesklasse: IP 54
Omgivelsestemperatur: 0 °C ... 60 °C
Oplagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

SWE

Tekniska data:
Driftsspänning: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt: 1 W
Inkopplingsström: < 550 mA för max 100 ms
Kraft: 100 N +10 %
Skyddssätt: IP 54
Omgivningstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

FIN

Tekniset tiedot:
Toimintajännite: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Käyttöteho: 1 W
Kytkentävirta: < 550 mA enint. 100 ms:lle
Voima: 100 N +10 %
Suojan laatu: IP 54
Ympäristön lämpötila: 0 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila: -25 °C ... 60 °C

RUS

Технические данные:
Рабочее напряжение: 230 В, +10 % ... -10 %, 50/60 Гц
Рабочее мощность: 1 Вт
Ток включения: < 550 мА макс. 100 мс
Сила: 100 Н +10 %
Степень защиты: IP 54
Темп. окружающей среды: 0 °C ... 60 °C
Темп. складирования: -25 °C ... 60 °C

